

---

---

2nd Session, 55th Legislature  
New Brunswick  
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

---

---

---

---

2<sup>e</sup> session, 55<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

---

---

**BILL**  
**16**

**PENSION BENEFITS  
GUARANTEE FUND ACT**

**PROJET DE LOI**  
**16**

**LOI SUR LE FONDS DE GARANTIE  
DES PRESTATIONS DE RETRAITE**

Read first time: December 14, 2004

Première lecture : le 14 décembre 2004

Read second time:

Deuxième lecture :

Committee:

Comité :

Read third time:

Troisième lecture :

---

---

**MR. SHAWN GRAHAM**

---

---

---

---

**M. SHAWN GRAHAM**

---

---

**BILL 16**

**PROJET DE LOI 16**

**Pension Benefits Guarantee  
Fund Act**

**Loi sur le fonds de garantie  
des prestations de retraite**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick décrète:

**Application of this Act**

**Application de la présente loi**

1(1) *This Act binds the Crown.*

1(1) *La présente loi lie la Couronne.*

1(2) *For further certainty, this Act binds all government departments and agencies.*

1(2) *Pour assurer une plus grande certitude, la présente loi lie tous les ministères et les organismes gouvernementaux.*

**Amendments**

**Modifications corrélatives**

2 *Section 1 of the Retirement Plan Beneficiaries Act, chapter R-10.21 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended in the definition "plan" by adding the following after paragraph (a):*

2 *L'article 1 de la Loi sur les bénéficiaires de régimes de retraite, chapitre R-10.21 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié à la définition « régime » par l'adjonction, après l'alinéa a), de ce qui suit :*

(a.1) the Guarantee Fund under the *Pension Benefits Act*;

a.1) le Fonds de garantie en vertu de la *Loi sur les prestations de pension*;

3(1) *Subsection 61(1) of the Pension Benefits Act, chapter P-5.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended by adding the following after paragraph (f):*

3(1) *Le paragraphe 61(1) de la Loi sur les prestations de pension, chapitre P-5.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié par l'adjonction après l'alinéa f) de ce qui suit :*

(f.1) the liability of the Guarantee Fund is likely to be substantially increased unless the pension plan is wound up in whole or in part,

f.1) le passif du Fonds de garantie augmentera vraisemblablement de façon importante si le régime de retraite n'est pas totalement ou partiellement liquidé,

**3(2) Subsection 65(1) of the Act is amended by**

**3(2) Le paragraphe 65(1) de la Loi est modifié par**

(a) striking out “and” at the end of paragraph (a);

a) la suppression de « et » à la fin de l'alinéa a);

(b) striking out the period at the end of paragraph (b) and substituting a comma followed by “and”;

b) la suppression du point à la fin de l'alinéa b) et son remplacement par une virgule suivi de « et »;

(c) adding after paragraph (b) the following:

c) l'adjonction après l'alinéa b) de ce qui suit:

(c) an amount equal to the amount by which the value of the benefits under the plan that would be guaranteed by the Guarantee Fund under this Act and the regulations if the Superintendent declares that the Guarantee Fund applies to the pension plan, exceeds the value of the assets of the pension fund allocated as prescribed for payment of pension benefits accrued with respect to employment in New Brunswick.

c) un montant égal au montant dont la valeur des prestations de retraite aux termes du régime de retraite qui seraient garanties par le Fonds de garantie en vertu de la présente loi et des règlements si le surintendant déclare que le Fonds de garantie s'applique au régime de retraite, dépasse la valeur de l'actif de la caisse de retraite attribué, comme cela est prescrit, pour le paiement de prestations de retraite accumulées à l'égard de l'emploi au Nouveau-Brunswick.

**3(3) Section 66 of the Act is repealed and the following is substituted:**

**3(3) L'article 66 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**66** Subject to the application of the Guarantee Fund, upon the wind-up of a pension plan in whole or in part, if insufficient funds are available to pay the pensions and benefits under the plan, the amount of the pension or benefit to which a person is entitled may be reduced in accordance with the regulations.

**66** Sous réserve de l'application du Fonds de garantie, si les sommes de la caisse de retraite ne suffisent pas à payer toutes les prestations de retraite et autres prestations à la liquidation totale ou partielle du régime de retraite, les prestations de retraite et autres prestations sont réduites de la manière prescrite.

**3(4) The Act is amended by adding after section 71 the following:**

**3(4) La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 71 de ce qui suit :**

**PENSION BENEFITS  
GUARANTEE FUND**

**Administration**

**71.1(1)** The Superintendent is responsible for the administration of the Guarantee Fund including the investment of the assets of the Guarantee Fund.

**71.1(2)** The Superintendent may charge to the Guarantee Fund the reasonable expenses incurred by the Superintendent in the administration of the Guarantee Fund.

**71.1(3)** If at any time the amount standing to the credit of the Guarantee Fund is insufficient for the purpose of paying claims, the Lieutenant-Governor in Council may authorize the Minister of Finance to make loans out of the Consolidated Fund to the Guarantee Fund on such terms and conditions as the Lieutenant-Governor in Council directs.

**Guarantee Fund declaration**

**71.2(1)** Subject to section 73, the Superintendent shall by order declare, in the circumstances mentioned in subsection (2), that the Guarantee Fund applies to a pension plan.

**71.2(2)** The Superintendent shall make the declaration if

- (a)* the pension plan is registered under this Act or is registered in a designated province to provide for the reciprocal application of this Act;
- (b)* the pension plan provides defined benefits that are not exempt from the application of the Guarantee Fund by this Act or the regulations;
- (c)* the pension plan is wound up in whole or in part; and
- (d)* the Superintendent is of the opinion, upon reasonable and probable grounds, that the funding requirements of this Act and the regulations cannot be satisfied.

**FONDS DE GARANTIE  
DES PRESTATIONS DE RETRAITE**

**Administration**

**71.1(1)** Le surintendant est responsable de l'administration du Fonds de garantie, y compris le placement de l'actif du Fonds de garantie.

**71.1(2)** Le surintendant peut demander au Fonds de garantie de lui rembourser les frais normaux qu'il a engagés pour l'administration du Fonds de garantie.

**71.1(3)** S'il arrive que le montant que le Fonds de garantie possède à son crédit est insuffisant pour payer des réclamations, le lieutenant-gouverneur en conseil peut autoriser le Ministre des finances à consentir au Fonds consolidé des prêts au Fonds de garantie aux conditions que le lieutenant-gouverneur en conseil impose.

**Déclaration relative au Fonds de garantie**

**71.2(1)** Sous réserve de l'article 73, le surintendant déclare, par ordre, dans les circonstances visées au paragraphe (2), que le Fonds de garantie s'applique à un régime de retraite.

**71.2(2)** Le surintendant fait la déclaration dans les circonstances suivantes :

- a)* le régime de retraite est enregistré en vertu de la présente loi ou est enregistré dans une province désignée afin de prévoir l'application réciproque de la présente loi;
- b)* le régime de retraite prévoit des prestations déterminées qui ne sont pas exemptes de l'application du Fonds de garantie par la présente loi ou par les règlements;
- c)* le régime de retraite est liquidé en totalité ou en partie;
- d)* le surintendant est d'avis, en se fondant sur des motifs raisonnables et probables, que les exigences de financement de la présente loi et des règlements ne peuvent pas être respectées.

**Guaranteed benefits**

**71.3(1)** If the Superintendent by order declares that the Guarantee Fund applies to a pension plan, the following are guaranteed by the Guarantee Fund, subject to the limitations and qualifications as are set out in this Act or are prescribed:

- (a) any pension in respect of employment in New Brunswick;
- (b) any deferred pension in respect of employment in New Brunswick to which a former member is entitled, if the former member's employment or membership was terminated before the 1st day of January, 2005 and the former member was at least forty-five years of age and had at least ten years of continuous employment with the employer, or was a member of the pension plan for a continuous period of at least ten years, at the date of termination of employment;
- (c) a percentage of any defined pension benefits in respect of employment in New Brunswick to which a member or former member is entitled under section 35, if the member's or former member's employment or membership was terminated on or after the 1st day of January, 2005, equal to 20 per cent if the combination of the member's or former member's age plus years of employment or membership in the pension plan equals fifty, plus an additional  $\frac{2}{3}$  of 1 per cent for each additional one-twelfth credit of age and employment or membership to a maximum of 100 per cent;
- (d) all additional voluntary contributions, and the interest thereon, made by members or former members while employed in New Brunswick;
- (e) the minimum value of all required contributions made to the pension plan by a member or former member in respect of employment in New Brunswick plus interest;

**Prestations garanties**

**71.3(1)** Si le surintendant déclare par ordre que le Fonds de garantie s'applique à un régime de retraite, le Fonds de garantie, sous réserve des restrictions et des conditions requises qui sont énoncées dans la présente loi ou prescrites, garantit ce qui suit :

- a) les pensions à l'égard de l'emploi au Nouveau-Brunswick;
- b) une pension différée à l'égard de l'emploi au Nouveau-Brunswick à laquelle un ancien participant a droit, si l'emploi ou l'affiliation de l'ancien participant a pris fin avant le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et que l'ancien participant était âgé d'au moins quarante-cinq ans et avait accumulé au moins dix années d'emploi continu chez l'employeur, ou avait été participant au régime de retraite pendant une période continue d'au moins dix ans, à la date de cessation d'emploi;
- c) un pourcentage de prestations de pension déterminées à l'égard de l'emploi au Nouveau-Brunswick auxquelles un participant ou un ancien participant a droit en vertu de l'article 35, si l'emploi ou l'affiliation du participant ou de l'ancien participant a pris fin le 1<sup>er</sup> janvier 2005 ou par la suite, soit 20 pour cent si le total de l'âge du participant ou de l'ancien participant plus ses années d'emploi ou d'affiliation au régime de retraite est de cinquante, plus  $\frac{2}{3}$  de 1 pour cent pour chaque douzième de crédit additionnel pour l'âge et l'emploi ou l'affiliation, jusqu'à concurrence de 100 pour cent;
- d) toutes les cotisations facultatives supplémentaires, et l'intérêt sur ces cotisations, versées par des participants ou des anciens participants pendant qu'ils travaillent au Nouveau-Brunswick;
- e) la valeur minimale de toutes les cotisations requises versées au régime de retraite par un participant ou un ancien participant à l'égard de l'emploi au Nouveau-Brunswick, et l'intérêt sur ces cotisations;

(f) that part of a deferred pension guaranteed under this subsection to which a former spouse of a member or of a former member is entitled under a domestic contract or a support order; and

(g) any pension to which a spouse of a former member is entitled under subsection 43(1).

**71.3(2)** For the purpose of this section, where a member or former member has at least ten years of continuous employment with the employer, a deferred pension or a pension benefit includes bridging benefits.

**71.3(3)** In determining the combination of age and membership or employment for subsection (1), one-twelfth credit shall be given for each full month of age and for each full month of continuous employment or membership as of the date of termination of employment.

#### **Payments not guaranteed**

**71.4** The following are not guaranteed by the Guarantee Fund:

(a) the payment of a pension or pension benefit under a pension plan that has been established or maintained for less than three years at the date of wind up;

(b) any increase to a pension or pension benefit or the value of a pension or pension benefit that became effective within three years before the date of wind up;

(c) the amount of any pension or pension benefit, including any bridging supplement, in excess of \$1,000 per month or such greater amount as is prescribed by the regulations;

(d) pension benefits provided under a multi-employer pension plan;

f) la partie d'une pension différée garantie en vertu du présent article à laquelle l'ancien conjoint ou partenaire de même sexe d'un participant ou d'un ancien participant a droit en vertu d'un contrat familial conclu ou d'une ordonnance de soutien;

g) toute pension à laquelle un conjoint d'un ancien participant a droit en vertu du paragraphe 43(1).

**71.3(2)** Pour l'application du présent article, si un participant ou un ancien participant a accumulé au moins dix années d'emploi continu chez l'employeur, une pension différée ou une prestation de retraite inclut des prestations de raccordement.

**71.3(3)** Aux fins de la détermination du total de l'âge et de l'affiliation ou l'emploi pour le paragraphe (1), un douzième de crédit est accordé pour chaque mois complet d'âge et pour chaque mois complet d'emploi ou d'affiliation continus à la date de la cessation d'emploi.

#### **Paiements non garantis**

**71.4** Le Fonds de garantie ne garantit pas ce qui suit :

a) le paiement d'une pension ou d'une prestation de retraite en vertu d'un régime de retraite qui est établi ou maintenu depuis moins de trois ans à la date de la liquidation;

b) une augmentation d'une pension ou d'une prestation de retraite, ou la valeur d'une pension ou d'une prestation de retraite qui est entrée en vigueur dans les trois ans qui ont précédé la date de la liquidation;

c) le montant d'une pension ou d'une prestation de retraite, y compris les prestations de raccordement, qui dépasse 1 000 \$ par mois ou un montant supérieur que prescrivent les règlements;

d) les prestations de retraite prévues aux termes d'un régime de retraite interentreprises;

e) pension benefits provided under a pension plan that provides defined benefits, if the obligation of the employer to contribute to the pension fund is limited to a fixed amount set out in a collective agreement; and

f) pension benefits provided by prescribed pension plans or prescribed classes of pension plans.

e) les prestations de retraite prévues aux termes d'un régime de retraite qui offre des prestations déterminées, si l'obligation de l'employeur de cotiser à la caisse de retraite est limitée à un montant fixe énoncé dans une convention collective;

f) les prestations de retraite prévues par des régimes de retraite prescrits ou par des catégories prescrites de régimes de retraite.

### **Lien for payment out of Guarantee Fund**

**71.5(1)** Where money is paid out of the Guarantee Fund as a result of the wind up, in whole or in part, of a pension plan, the Superintendent has a lien and charge on the assets of the employer or employers who provided the pension plan.

**71.5(2)** The lien and charge is in an amount equal to the amount of the payment out of the Guarantee Fund plus interest thereon calculated at the rate and in the manner prescribed by the regulations.

**71.5(3)** The lien and charge does not affect assets that are real property until a notice of the lien and charge that includes a description of the real property is registered in the proper land registry office, and the Superintendent may so register notice of the lien and charge.

**71.5(4)** The Superintendent is subrogated to the rights of the administrator of a pension plan in respect of which the Superintendent authorizes payment from the Guarantee Fund in satisfaction of a pension, deferred pension, pension benefit or contribution guaranteed under section 71.3.

**3(5)** *Subsection 100(1) of the Act is amended by*

*(a) striking out the period at the end of paragraph (x) and substituting a semicolon;*

### **Privilège pour un prélèvement sur le Fonds de garantie**

**71.5(1)** Si des sommes sont prélevées sur le Fonds de garantie par suite de la liquidation totale ou partielle d'un régime de retraite, le surintendant a un privilège sur l'actif du ou des employeurs qui ont offert le régime de retraite.

**71.5(2)** Le privilège est égal au montant prélevé sur le Fonds de garantie plus l'intérêt sur ce montant, calculé selon le taux et de la manière prescrits par les règlements.

**71.5(3)** Le privilège n'a pas d'incidence sur les éléments d'actif qui sont des biens immeubles jusqu'à ce qu'un avis de privilège qui inclut une description des biens immeubles soit enregistré au bureau d'enregistrement immobilier compétent, et le surintendant peut ainsi enregistrer l'avis de privilège.

**71.5(4)** Le surintendant est subrogé dans les droits de l'administrateur d'un régime de retraite à l'égard duquel il autorise le paiement par prélèvement sur le Fonds de garantie en exécution d'une pension, d'une pension différée, d'une prestation de retraite ou d'une cotisation garanties en vertu de l'article 71.3.

**3(5)** *Le paragraphe 100(1) de la Loi est modifié par*

*a) la suppression du point à la fin de l'alinéa x) et son remplacement par un point virgule;*

*(b) adding after paragraph (x) the following:*

*b) l'adjonction après l'alinéa x) de ce qui suit :*

*(y) prescribing pension benefits that are not guaranteed by the Guarantee Fund;*

*y) prescrire les prestations de retraite qui ne sont pas garanties par le Fonds de garantie;*

*(z) prescribing assessments for the purposes of the Guarantee Fund and prescribing the classes of employers that shall pay such assessments.*

*z) prescrire les évaluations aux fins du Fonds de garantie, et prescrire les catégories d'employeurs qui paient ces évaluations.*

**Commencement**

**Entrée en vigueur**

***4 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.***

***4 La présente Loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur au jour ou aux jours fixés par proclamation.***